



Ⓚ Kompresor

Ⓟ Kompresor

D-AC 193



3 Års
GARANTI

KUNDESERVICE
☎ +45 32 712 425
💻 www.isc-gmbh.info
8967 03/26/18

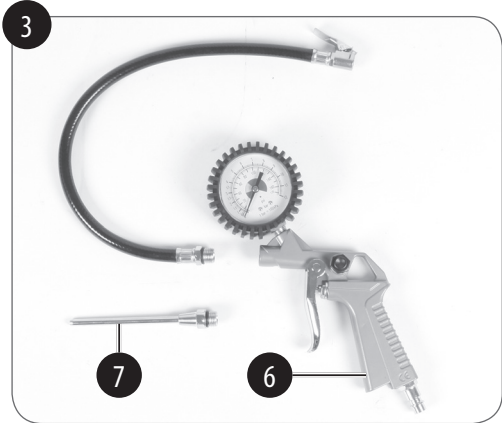
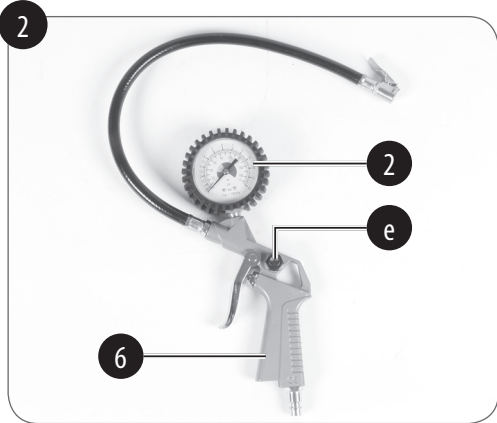
3 Lata
**GWARANCJA
PRODUCENTA**

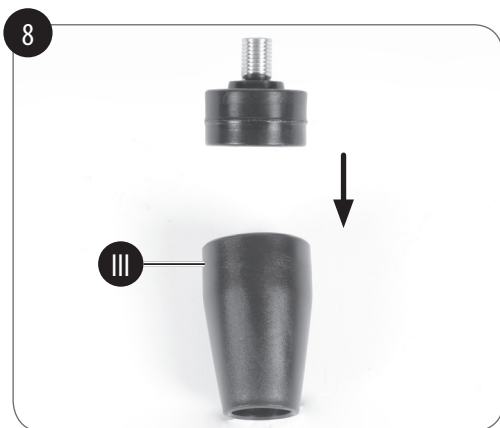
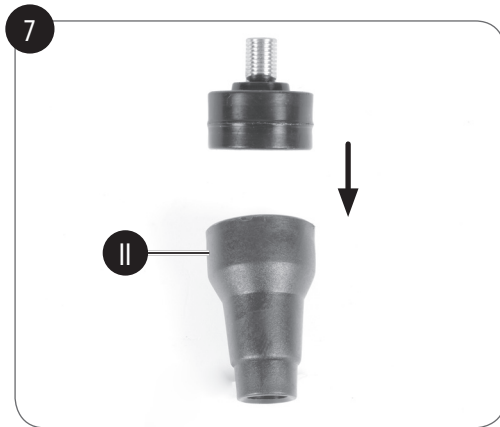
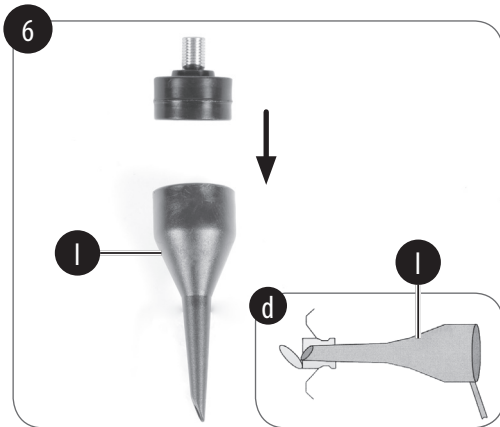
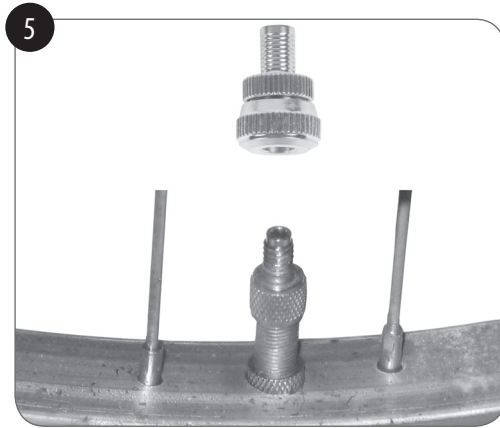
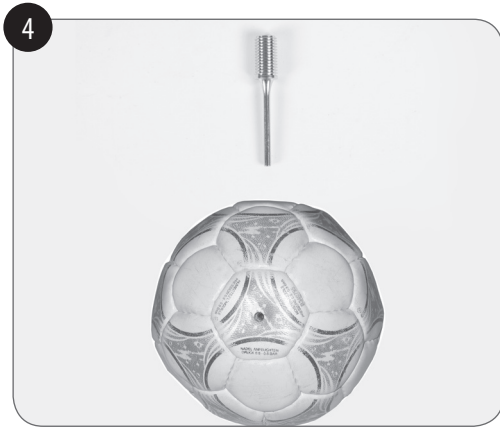
OBŚŁUGA KLIENTA
☎ 071 360 30 76
💻 www.serwis.einhell.pl
7604 03/10/18

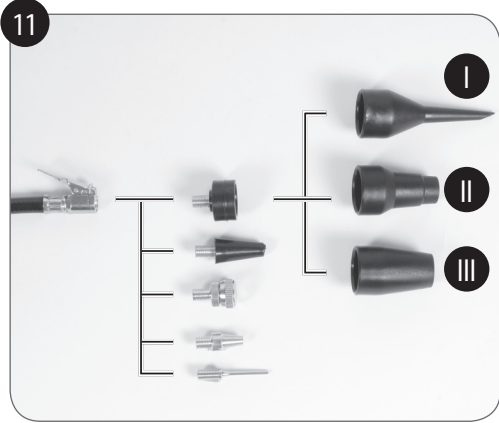
Ⓚ ORIGINAL BETJENINGSVEJLEDNING Ⓟ INSTRUKCJA OBSŁUGI



25089677
EH-Nr.: 40.105.12 · I.-Nr.: 11017







Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsanvisninger	7
2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang	10
3. Formålsbestemt anvendelse	11
4. Tekniske data	11
5. Anvisninger til installering	12
6. Drift	12
7. Udskiftning af nettilslutningsledning	15
8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling	15
9. Bortskaffelse og genanvendelse	17
10. Opbevaring	17
11. Transport.....	17
12. Fejlsøgningskema.....	18
13. Garantibevis.....	20



Advarsel! Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.



Brug høreværn. Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



Forsigtig! Advarsel mod elektrisk spænding.



Forsigtig! Advarsel mod varme dele.



Forsigtig! Åbn ikke hanen/trykregulatoren, før luftslangen er tilsluttet.



Forsigtig! Enheden er fjernstyret og kan gå i gang uden varsel.

Vigtigt!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Denne betjeningsvejledning kan også downloades som PDF-fil fra vores hjemmeside www.isc-gmbh.info.

1. Sikkerhedsanvisninger

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Fare!

Ved brug af produktet skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger iagttages som beskyttelse mod elektrisk stød og for at imødegå fare for kvæstelser og brand.

Dette produkt kan betjenes af personer med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder eller af personer, der er psykisk ustabile eller ikke har nogen erfaring og kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de farer, der er forbundet med at arbejde med det. Dette produkt må ikke anvendes af børn. Børn må ikke bruge produktet som legetøj. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn.

1. **Hold orden på arbejdsstedet**
 - Et rodet arbejdssted øger risikoen for ulykker.
2. **Tag højde for omgivelsernes indflydelse**
 - Udsæt ikke kompressoren for regn. Brug ikke kompressoren i fugtige eller våde omgivelser. Sørg for god belysning. Anvend ikke kompressoren i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

3. **Beskyt dig mod elektrisk stød**
 - Undgå kropsberøring med jordforbundne dele, for eksempel rør, varmeapparat, komfur, køleskab.
4. **Hold børn på god afstand!**
 - Lad ikke andre personer berøre kompressor eller kabel, hold andre borte fra arbejdsområdet.
5. **Opbevar kompressoren sikkert**
 - Den ubenyttede kompressor bør opbevares i et tørt, aflåst rum, uden for børns rækkevidde.
6. **Overbelast ikke kompressoren**
 - Arbejdet forløber bedst og mest sikkert, hvis du holder dig inden for de angivne driftsdata.
7. **Bær egnet arbejdstøj**
 - Bær ikke fyldigt, løstsiddende tøj eller smykker. Dette vil kunne blive trukket ind af bevægelige dele. Ved arbejde i det fri anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikkert fodtøj. Brug hårnet, hvis du har langt hår.
8. **Brug kun kablet eller slangen til det fastlagte formål!**
 - Træk ikke i kompressoren vha. kablet, og tag fat i selve stikket, ikke i kablet, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Beskyt kabel og slange mod varme, olie og skarpe kanter.
9. **Vedligehold kompressoren omhyggeligt**
 - Hold kompressoren ren; det letter arbejdet, og gør det mere sikkert. Følg vedligeholdelsesforskrifterne. Kontroller stik og kabel med jævne mellemrum; i tilfælde af beskadigelse skal udbedring ske ved autoriseret el-fagmand. Kontroller med jævne mellemrum forlængerledninger; en beskadiget forlængerledning skal omgående skiftes ud.
10. **Træk stikket ud af stikkontakten**
 - Når maskinen ikke benyttes, før vedligeholdelse og skift af værktøj.
11. **Undgå utilsigtet start**
 - Kontroller, at afbryderen er slået fra, når du slutter maskinen til strømforsyningsnettet
12. **Udendørs forlængerledninger**
 - Forlængerledninger, som bruges udendørs, skal være særligt godkendt til formålet (mærkede).
13. **Vær altid årvågen**
 - Hold øje med, hvad du laver. Brug din sunde fornuft. Arbejd ikke med kompressoren, hvis du er ukoncentreret.
14. **Kontroller kompressoren for skader**
 - Kontroller omhyggeligt, at beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele er intakte og fungerer, som de skal, inden du tager kompressoren i brug

igen. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, er intakte og ikke sidder i klemme. Samtlige dele skal være monteret korrekt, så produktet kan arbejde sikkert. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal udbedres eller udskiftes af kundeserviceværksted, med mindre andet er nævnt i betjeningsvejledningen. Beskadigede kontakter skal skiftes ud på kundeserviceværksted. Brug ikke værktøj, hvor tænd/sluk-knappen ikke virker.

15. Pas på!

- Anvend for din egen sikkerheds skyld kun tilbehør og hjælpeapparater, som nævnes i betjeningsvejledningen eller anbefales af producenten. Brug af værktøj og tilbehør, som ikke anbefales i betjeningsvejledningen eller kataloget, indebærer en fare for personskade.

16. Reparationer er forbeholdt el-fagmand

- Reparation skal udføres af el-fagmand, ellers er der fare for personskade.

17. Støj

- Brug høreværn, når kompressoren kører.

18. Udskiftning af stikledning

- Hvis stikledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller el-fagmand for at undgå fare for skader

og uheld.

19. Læg kompressoren ned på gummifødderne bag på kompressoren under driften.

20. Installeringssted

- Kompressoren skal opstilles på en plan flade.

Sikkerhedsanvisninger ved arbejde med trykluft og blæsepistoler

- Kompressor og ledninger bliver meget varme under driften. Berøring fører til forbrændinger.
- De gasser og dampe, der suges ind af kompressoren, skal holdes ublandede, da blandet luft kan føre til brand eller eksplosion i kompressoren.
- Når slangekoblingen løsnes, skal du holde fast i slangens koblingsdel med hånden, så slangen ikke smælder tilbage.
- Bær beskyttelsesbriller og ånde-drætsværn, når du arbejder med blæsepistolen. Fremmedlegemer, vækblæste dele og ophvirvlet støv kan føre til lette kvæstelser og sundhedsskader, hvis de indåndes. Arbejde, der er forbundet med ophvirvlende støv, skal gennemføres udenfor.

- Blæsepistolen må ikke rettes mod andre personer eller benyttes til rensning af tøj, der sidder på kroppen.
- Advarsel: Alle slanger og armaturer på kompressorer, der kan køre på vejen, skal være egnede til at kunne blive brugt på byggepladser under det tilladte maks. tryk.
- Det anbefales, at tilløbsslanger til tryk over 7 bar bør udstyres med et sikkerhedskabel (f.eks. ståltråd).
- Sørg for, at ledningssystemet ikke udsættes for store belastninger, dette gøres ved at bruge fleksible slangetilslutninger for at undgå knæksteder.

Fare!

Produktet skal forsynes med en dimensioneret fejlstrøm på ikke mere end 30 mA (iht. VDE 0100 del 702 og 738) via en fejlstrømbeskyttelsesanordning (RCD) Hvis du ikke er sikker på, om installationen indeholder en RCD, anbefales det at bruge en PRCD-S kontakt (spørg en el-faglært).

Opbevar sikkerhedsanvisningerne et sikkert sted.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-3)

1. Kabinet
2. Manometer
3. Trykluftslange med lynkobling
4. Tænd/sluk-knap
5. Transportgreb
6. Lufttrykmåler
7. Blæseadapter

2.2 Leveringsomfang

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Vigtigt!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Kompressor
- Lufftryksmålere
- Blæseadapter
- Adaptersæt m/8 dele
- Original betjeningsvejledning

3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet kan anvendes til trykluftsforsyning af lufftryksmålere, blæsepistoler, adaptere til oppustning af bolde, etc.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Netspænding/-frekvens: ..220-240 V~ 50 Hz
 Nominel effekt (motor):1,1 kW
 Driftsmodus:S3 15%
 Omdrejningstal,
 ubelastet n_0 (motor):..... 15000 min⁻¹
 Kompressor-omdrejningstal:3750 min⁻¹
 Driftstryk:.....Maks. 8 bar
 Teo. ind sugningseffekt: ca. 180 l/min
 Lydtryksniveau L_{pA} :..... 74 dB(A)
 Lydeffektniveau L_{WA} :..... 94 dB(A)
 Usikkerhed K: 1,9 dB(A)
 Garanteret lydeffektniveau L_{WA} : 96 dB(A)
 Beskyttelsesgrad:.....IP20
 Kapslingsklasse:..... II /
 Produktets vægt:.....ca. 5,5 kg
 Arbejdstemperatur:..... +5°C-40°C
 Luftfugtighed:.....
50% ved maks. temperatur 40°C
 Maks. installeringshøjde:
1000 m over NN (normalnul)

S3 15%: Periodisk drift, uden opstart, uden bremsning (arbejdsperiode 10 min). Ved periodisk drift angives altid den procentuelle indkoblingstid (15%), således at den ophobede overtemperatur kan afgives i driftspauserne ved konvektiv køling. Den periodiske drift består af indkoblingstiden og kølepauserne, kaldet driftstiden.

Referenceperioden udgør 10 minutter. 15% indkoblingstid betyder, at produktet kan køre i 1,5 minut med den nominelle indgangseffekt, hvorefter der skal indlægges en afkølingsfase på 8,5 minut. Støjemissionstallene er beregnet iht. EN ISO 2151: 2008.

5. Anvisninger til installering

Advarsel!

- Fjern transportmateriale og evt. eksisterende transportsikringer.
- Kontrollér produkt og tilbehør for mangler og skader.
- Undersøg produktet for transportskader. I tilfælde af skader skal speditønsfirmaet, som har leveret kompressoren, omgående have besked.
- Kompressoren skal installeres i nærheden af forbrugsenheden.

- Lange luftledninger og lange tilledninger (forlængerledning) skal undgås.
- Indsugningsluften skal være tør og fri for støv.
- Kompressoren må ikke installeres i fugtige eller våde rum.
- Kompressoren må kun være i drift i egnede rum (godt ventilerede, omgivelsestemperatur +5°C til 40°C). Der må ikke være støv, syrer, dampe, eksplosive eller antændelige gasser i rummet.
- Kompressoren er egnet til brug i tørre rum. Kompressoren må ikke arbejde i fugtige omgivelser.
- Læg kompressoren ned på gummifødderne bag på kompressoren under driften.

6. Drift

6.1 Nettilslutning

Kontroller, inden du tænder, at netspændingen svarer til driftsspændingen, således som angivet på kompressorens mærkeplade. Lange tilledninger samt forlængere, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan forhindre, at motoren starter. Lave temperaturer under +5°C kan besværliggøre motorstart p.g.a. træg gang.

6.2 Tænd/sluk-knap (fig. 1/pos. 4)

Kompressoren startes ved at trykke på tænd/sluk-knappen (4). Kompressoren slukkes igen ved at trykke på tænd/sluk-knappen (4) igen. (fig. 1) Sluk produktet efter brug og træk stikket ud for at undgå utilsigtet start.

Pas på!

Produktet er ikke konstrueret til vedvarende drift.

For ikke at varme motoren for kraftigt op må kompressoren kun benyttes på følgende måde: Inden for et driftstidsrum på 10 minutter må produktet kun køre med den nominelle indgangseffekt i 15% af tidsrummet, dvs. 1,5 minutter. Resten af tiden (nedkølingsfase 8,5 minutter) køler produktet ned igen.

6.3 Trykluftslange med lynkobling (fig. 1/pos. 3)

Tilslutning:

Pres niplen på trykluftsværktøjet ind i lynkoblingen, tyllen springer automatisk frem.

Afkobling:

Træk tyllen tilbage, og fjern værktøjet.

Pas på! Hold fast i koblingsdelen, når du løsner lynkoblingen, så slangen ikke smælder tilbage.

6.4 Lufttryksmåler med adaptere (fig. 2/pos. 6)

Arbejdstryk i bar: 0 – 8

Anvendelsesområde:

Ved hjælp af lufttryksmåleren kan bildæk fyldes med luft nemt og præcist. Manometeret benyttes til kontrol af dæktrykket. Med den integrerede tømmeventil (e) kan dæktrykket mindskes, hvis det er for højt. Lufttryksmåleren er udstyret med en ventiladapter til bildæk.

Bemærk, at manometeret ikke er kalibreret! Kontroller dæktrykket straks efter påfyldning, f.eks. på en tankstation.

Brug som udblæsningspistol

For at kunne benytte lufttryksmåleren som blæsepistol skal slangen sammen med ventiladapter til bildæk skrues af først. Nu kan blæseadapteren (7) skrues på lufttryksmåleren.

Anvendelsesområde:

Til rengøring/udblæsning af hulrum og svært tilgængelige steder samt til rengøring af snavsede arbejdsredskaber. Aftrækkeren, som kan betjenes trinløst, muliggør nøjagtig dosering af trykluft.

6.5 Vejledning til adaptersæt

Oversigten nedenfor viser, hvordan du anvender adapterne til de forskellige ventiler rigtigt (for tilslutning af adapterne på kompressoren se fig. 11!).

- **Boldventil (fig. 4)**
Anvendelsesområde: Til pumpning af bolde. Pumpespidsen kan anvendes til pumpning af forskellige typer bolde.
TIP: Fugt pumpespidsen, inden du fører den ind i boldens ventil – så formindskes risikoen for at beskadige ventilen.
- **Ventil-adapter (fig. 5)**
Anvendelsesområde: Passer til lynventiler på cykeldæk.
Lynventiladapteren gør det nemt at fylde luft i cykeldæk.
- **Adapter I (fig. 6/pos. I)**
Anvendelsesområde: Til alle ventiler med en indvendig Ø fra 8 mm.
Du kan f.eks. bruge adapteren til luftmadrasser, svømmebassiner og både.

TIP: Før adapteren I ind i ventilen, som vist på fig. 6, skitse d.

Vigtigt! Pres sammen, så ventilkappen slås op.

- **Adapter II (fig. 7/pos. II)**
Anvendelsesområde: Til skrueventiler.
Kan anvendes til alle gængse badebåde, kajaker eller andre store genstande, f.eks. svømmebassiner, som er udstyret med en skrueventil.
- **Udluftnings-adapter II (fig. 8/pos. III)**
Anvendelsesområde: For udluftningsventiler En udluftningsventil forefindes sammen med andre ventiler (standardventil, skrueventil, . . .) på mange storfladede genstande, som f.eks. en luftmadras.
- **Konisk universaladapter (fig. 9-10)**
Anvendelsesområde: Universaladapteren kan anvendes til at fylde luftmadrasser og lignende.

6.6 Adfærd i undtagelses-/nødtilfælde

1. Stop arbejdsprocessen.
2. Sluk produktet.
3. Træk stikket ud af stikkontakten.

6.7 Efter brug

1. Sluk produktet.
2. Træk stikket ud af stikkontakten
3. Afmonter alle tilbehørsdele fra produktet som f.eks. slange, lufttryksmåler osv.
4. Lad produktet afkøle, før det repareres eller rengøres.
5. Kontroller produktet for mulige skader.

7. Udskiftning af nettilslutningsledning

Fare!

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten, inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

Fare!

Vent, indtil kompressoren er kølet helt ned! Fare for forbrænding!

Fare!

Produktet skal gøres trykløs inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejder. Brug hertil lufttryksmåleren som blæsepistol og tryk på aftrækkeren, indtil der ikke strømmer mere luft ud.

Kobl produktet fra strømforsyningen under vedligeholdelsesarbejdet.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud eller foretag tryklufudsudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til produktet med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- og opløsningsmidler, da det vil kunne beskadige kunststofdelene. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i de indvendige dele.
- Slange og sprøjteværktøj skal tages ud af kompressoren inden renholdelse. Kompressoren må ikke rengøres med vand, opløsningsmidler o.lign.

8.2 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand.

Fare! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

8.3 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.4 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Kompressorens type.
- Kompressorens artikelnummer.
- Kompressorens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

Reservedelsliste

Reservedelsnummer	Beskrivelse
40.104.80.01.001	Luftrykmåler (inkl. slange og blæseadapter)
40.104.80.01.002	Adaptersæt m/8 dele

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Pas på!

Garantibeviset følger separat med maskinen.

11. Transport

- Transportér kun produktet i transportgrebet.
- Beskyt produktet mod uventede slag og vibrationer.

12. Fejlsøgningskema

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kompressor kører ikke	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ingen netspænding 2. Netspænding for lav 3. Udetemperatur for lav 4. Motor overophedet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller ledning, netstik, sikring og stikdåse 2. Undgå for lange forlængerledninger Brug forlængerledning med tilstrækkelig åretværsnit. 3. Ingen drift med udetemperatur under +5°C 4. Lad motoren køle af, afhjælp om nødvendigt årsag til overophedning
Kompressor kører, men ingen tryk	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tætninger ødelagt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller tætninger, ødelagte tætninger skiftes
Kompressor kører, tryk vises på manometeret, men værktøj kører ikke	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slangeforbindelser utætte 2. Lynkobling utæt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller trykluftsslange og værktøj, skiftes evt. ud 2. Kontroller lynkobling, skiftes evt. ud



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

13. Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelse for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på. Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 36 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længe er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

iSC GmbH, International Service Center
Eschenstrasse 6
94405 Landau/Isar
Deutschland
Tel.: 0045 32 712 425
E-Mail: info@isc-gmbh.info

Spis treści

1. Wskazówki bezpieczeństwa	24
2. Opis urządzenia i zakres dostawy	28
3. Użycie zgodne z przeznaczeniem	28
4. Dane techniczne.....	29
5. Wskazówki odnośnie ustawienia urządzenia	29
6. Eksploatacja	30
7. Wymiana przewodu zasilającego	33
8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych	33
9. Utylizacja i recykling	36
10. Składowanie	36
11. Transport.....	36
12. Wyszukiwanie usterek	37
13. Karta gwarancyjna	39



Niebezpieczeństwo! - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy przeczytać instrukcję obsługi.



Ostrożnie! Stosować ochronniki słuchu. Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.



Ostrożnie! Ostrzeżenie! Napięcie elektryczne.



Ostrożnie! Ostrzeżenie! Gorące części.



Ostrożnie! Nie odkręcać zaworu/regulatora ciśnienia zanim wąż powietrza nie zostanie podłączony.



Ostrożnie! To urządzenie jest zdalnie sterowane i może uruchomić się bez ostrzeżenia.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję, aby można było w każdym momencie do niej wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

Tę instrukcję obsługi można również pobrać jako plik PDF ze strony internetowej: www.isc-gmbh.info.

1. Wskazówki bezpieczeństwa**Niebezpieczeństwo!**

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Niebezpieczeństwo!

Podczas eksploatacji kompresora na-

leży przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa, aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, obrażeń oraz pożaru.

Urządzenie może być stosowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, tylko i wyłącznie pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną pouczone odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją, jakie zagrożenia z niego wynikają. Zabrania się używania i obsługiwanego tego urządzenia przez dzieci! Dzieci nigdy nie powinny bawić się tym urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą być nigdy wykonywane przez dzieci.

1. Utrzymywać porządek na stanowisku pracy

– Nieporządek w miejscu pracy może być przyczyną wypadków.

2. Uwzględnić wpływ otoczenia

– Nie wystawiać kompresora na działanie deszczu. Nie używać kompresora w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Zadbać o dobre oświetlenie. Nie używać kompresora w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

3. **Zapobiegać porażeniom prądem**
 - Nie dotykać ciałem uziemionych elementów, np. rur, kaloryferów, kuchenek, lodówek.
4. **Dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia!**
 - Nie wolno pozwolić osobom postronnym na dotykanie kompresora lub przewodu zasilającego, nie pozwalać im zbliżać się do miejsca wykonywania pracy.
5. **Kompresor należy przechowywać w bezpiecznym miejscu**
 - Jeżeli kompresor nie jest używany, powinien być przechowywany w suchym, zamkniętym na klucz i niedostępnym dla dzieci pomieszczeniu.
6. **Nie przeciążać kompresora**
 - Najbezpieczniej i najlepiej pracuje się w podanym zakresie mocy.
7. **Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą**
 - Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Przy wykonywaniu prac na wolnym powietrzu zalecane jest noszenie rękawic gumowych i obuwia z profilowaną podeszwą. Na długie włosy należy zakładać siatkę na włosy.
8. **Nie używać przewodu ani węża do celów, do których nie są one przeznaczone!**
 - Nie nosić kompresora trzymając za przewód bądź za wąż i nie ciągnąć za przewód aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód przed wysokimi temperaturami, olejami i ostrymi krawędziami.
9. **Starannie dbać o kompresor**
 - Aby umożliwić bezpieczną i wydajną pracę należy utrzymywać kompresor w czystości. Stosować się do instrukcji konserwacji. Kontrolować regularnie wtyczkę i przewód zasilający, a w razie uszkodzenia natychmiast zlecić jego wymianę uprawnionemu elektrykowi. Kontrolować regularnie przedłużacz i w razie uszkodzenia natychmiast go wymienić.
10. **Wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka**
 - przed konserwacją urządzenia, wymianą narzędzi lub jeśli urządzenie nie będzie używane.
11. **Unikać nieoczekiwanego załączenia urządzenia**
 - Upewnić się przed podłączeniem urządzenia do zasilania, że wyłącznik jest wyłączony.

12. Stosowanie przedłużaczy na wolnym powietrzu

– Na wolnym powietrzu wolno stosować tylko dopuszczone do tego celu i odpowiednio oznaczone przedłużacze.

13. Pracować zawsze uważnie

– Koncentrować się na wykonywanej pracy. Przy pracy zachować rozsądek. Nie używać kompresora, jeżeli jest się nieskoncentrowanym.

14. Regularnie sprawdzać, czy kompresor nie został uszkodzony

– Przed dalszym stosowaniem kompresora starannie sprawdzić urządzenia zabezpieczające, osłony lub lekko uszkodzone części, czy prawidłowo funkcjonują zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Skontrolować, czy części ruchome funkcjonują prawidłowo i nie zakleszczają się lub czy nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia. Uszkodzone elementy zabezpieczające, osłony i części muszą zostać profesjonalnie naprawione lub wymienione w warsztacie serwisowym producenta, o ile nie podano inaczej w instrukcji obsługi. Wymianę uszkodzonych włączników należy powierzyć warsztatowi serwisowemu producenta. Nie używać

narzędzi, jeżeli nie działa ich włącznik/wyłącznik.

15. Uwaga!

– Dla własnego bezpieczeństwa należy używać tylko wyposażenia dodatkowego i osprzętu podanych w poniższej instrukcji obsługi lub zalecanych bądź podanych przez producenta. Używanie innych - niż podane w instrukcji obsługi lub w katalogu - przystawek lub wyposażenia dodatkowego może oznaczać dla użytkownika niebezpieczeństwo wypadku.

16. Naprawy elektronarzędzia tylko przez wykwalifikowanego elektryka

– Naprawy może przeprowadzać tylko wykwalifikowany elektryk. W przeciwnym razie użytkownikom grożą wypadki.

17. Hałas

– Podczas pracy z kompresorem nosić ochronniki słuchu.

18. Wymiana przewodu zasilania

– Jeżeli przewód zasilania został uszkodzony, aby zapobiec niebezpieczeństwom, musi być on wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego elektryka.

19. Na czas pracy ustawić kompresor na gumowych stopkach znajdujących się na tylnej ścianie kompresora.

- 20. Miejsce ustawienie urządzenia**
– Kompresor należy postawić na płaskiej powierzchni.

Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie prac ze sprężonym powietrzem i pistoletami na sprężone powietrze

- Podczas pracy sprężarka i przewody rozgrzewają się do wysokich temperatur. Kontakt z nimi może być przyczyną oparzeń.
- W powietrzu zasysanym przez sprężarkę nie powinny znajdować się żadne domieszki ani zanieczyszczenia, które w sprężarce mogłyby spowodować pożar lub wybuch.
- Podczas odłączania złączki węża mocno trzymać ręką za złączkę węża, aby zapobiec obrażeniom na skutek niekontrolowanego ruchu węża.
- Podczas pracy z pistoletem do przedmuchiwania nosić okulary ochronne i maskę chroniącą drogi oddechowe. Ciało obce i części, które są wzbijane i unoszone przez wydmuchiwane powietrze, a także wzbijany pył mogą łatwo spowodować obrażenia i na skutek wdychania inne szkody zdrowotne. Prace, podczas których może dojść do wzbijania pyłu, muszą być wykonywane na zewnątrz.
- Nigdy nie kierować strumienia powietrza z pistoletu w kierunku osób ani nie używać go do czyszczenia odzieży, która znajduje się na ciele.
- Ostrzeżenie: Wszystkie węże i armatury kompresorów przewoźnych, aby mogły być stosowane na budowach, muszą być przystosowane i dopuszczone do stosowania z odpowiednim ciśnieniem maksymalnym.
- W przypadku ciśnień powyżej 7 bar węże zasilania powinny być wyposażone w przewód bezpieczeństwa (np. linkę stalową).
- Unikać silnych obciążeń systemu przewodów stosując elastyczne przyłącza, aby w ten sposób zapobiegać powstawaniu zagięć i załamań węży.

Niebezpieczeństwo!

Zasilanie urządzenia musi być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) ze znamionowym różnicowym prądem zadziałania do 30mA (wg normy VDE 0100 część 702 i 738).

Jeżeli nie są Państwo pewni, czy instalacja wyposażona jest w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD), zalecamy stosowanie wyłącznika bezpieczeństwa PRCD-S (skonsultować się ze specjalistą elektrykiem).

Starannie przechowywać wskazówki bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-3)

1. Obudowa
2. Manometr
3. Wąż sprężonego powietrza z szybkołączką
4. Włącznik/wyłącznik
5. Uchwyt transportowy
6. Miernik ciśnienia opon
7. Adapter do przedmuchiwania

2.2 Zakres dostawy

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi ele-

mentami! Niebezpieczeństwo poślgnięcia i uduszenia się!

- Kompresor
- Miernik ciśnienia opon
- Adapter do przedmuchiwania
- 8-częściowy zestaw adapterów
- Oryginalna instrukcja obsługi


3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być stosowane do dostarczania sprężonego powietrza do mierników ciśnienia opon, pistoletów do przedmuchiwania, adapterów do nadmuchiwania piłek itp.

Urządzenie należy stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem. Za spowodowane nim wszelkiego rodzaju szkody lub obrażenia ponosi odpowiedzialność osoba obsługująca urządzenie i nie jego producent.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie przejmujemy odpowiedzialności w razie stosowania urządzenia w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie sieciowe /
 częstotliwość:220-240 V~ 50 Hz
 Moc znamionowa (silnik):1,1 kW
 Tryb pracy:S3 15%
 Prędkość obrotowa biegu
 jałowego n_0 (silnik): 15000 obr./min
 Liczba obrotów kompresora: . 3750 obr./min
 Ciśnienie robocze: maks. 8 bar
 Teor. moc ssania: ok. 180 l/min
 Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 74 dB(A)
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} : 94 dB(A)
 Odchylenie K: 1,9 dB(A)
 Gwarantowany poziom
 mocy akustycznej L_{WA} : 96 dB(A)
 Stopień ochrony: IP20
 Klasa ochrony: II / 
 Waga urządzenia: ok. 5,5 kg

Temperatura robocza: +5°C-40°C
 Wilgotność powietrza:
 50% przy maksymalnej temperaturze 40°C
 Maks. wysokość
 ustawienia: 1000 m n.p.m.

S3 15%: tryb pracy przerywanej, bez rozbiegu, bez hamowania (czas cyklu 10 minut).
 Dla trybu pracy przerywanej podawany jest

zawsze w procentach czas załączenia (15%), aby podczas przerw w pracy poprzez chłodzenie konwekcyjne został oddany powstały nadmiar ciepła. Tryb pracy przerywanej składa się z czasu załączenia i przerw (czas chłodzenia), przy podanym czasie cyklu.

Rozważany czas wynosi 10 minut. Czas załączenia 15% oznacza, że urządzenie może pracować przez 1,5 minuty z nominalną mocą. Po tym czasie pracy konieczna jest 8,5-minutowa przerwa (czas chłodzenia), aby urządzenie ostygło.

Wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z normą ISO 2151: 2008.

5. Wskazówki odnośnie ustawienia urządzenia

Ostrzeżenie!

- Usunąć opakowanie i ewentualne zabezpieczenia transportowe.
- Sprawdzić, czy dostarczone urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone.
- Sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić firmie transportowej, która dostarczyła kompresor. Kompresor należy ustawić w pobliżu odbiornika, który zasilany jest sprężonym powietrzem.

- Należy unikać długich przewodów powietrza i długich przewodów zasilających (przedłużaczy).
- Upewnić się, że powietrze zasysane przez urządzenie jest suche i niezanieczyszczone pyłem.
- Nie ustawiać kompresora w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- Kompresor może być używany wyłącznie w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wietrzonych, z temperaturą otoczenia w zakresie od $+5^{\circ}\text{C}$ do 40°C). W pomieszczeniu nie mogą się znajdować żadne pyły, kwasy, opary ani wybuchowe lub palne gazy.
- Kompresor nadaje się do użytku w suchych pomieszczeniach. Zabrania się stosowania urządzenia w wilgotnym otoczeniu.
- Na czas pracy ustawić kompresor na gumowych stopkach znajdujących się na tylnej ścianie kompresora.

6. Eksploatacja

6.1 Podłączenie do sieci

Przed pierwszym użyciem zwrócić uwagę na to, czy napięcie sieci zgadza się z napięciem roboczym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Długie przewody zasilające oraz przedłużacze, bębny kablowe itp.

powodują spadek napięcia i mogą utrudnić rozruch silnika. Przy niskich temperaturach (poniżej $+5^{\circ}\text{C}$) opór mechaniczny utrudnia rozruch silnika.

6.2 Włącznik/wyłącznik (rys. 1/poz. 4)

Aby włączyć kompresor wcisnąć włącznik/wyłącznik (4). Aby wyłączyć kompresor należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik (4) (rys. 1).

Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego, aby zapobiec niezamierzonemu załączeniu urządzenia.

Uwaga!

Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.

Aby uniknąć nadmiernego nagrzania silnika, kompresor może być używany wyłącznie w następujący sposób:

W przeciągu cyklu pracy o długości 10 minut urządzenie może pracować z mocą nominalną tylko przez 15% tego czasu, czyli przez 1,5 minuty. Przez pozostały czas cyklu (8,5-minutowa przerwa na chłodzenie) urządzenie musi stygnąć.

6.3 Wąż sprężonego powietrza z szybkozłączką (rys. 1 / poz. 3)

Podłączanie:

Wsunąć łącznik narzędzia pneumatycznego w szybkozłączkę. Tuleja automatycznie przeskakuje do przodu.

Rozłączanie:

Przesunąć tuleję do tyłu i odłączyć narzędzie.

Uwaga! Podczas otwierania szybkozłączki mocno trzymać ręką za złączkę, aby zapobiec obrażeniom na skutek niekontrolowanego ruchu węża.

6.4 Miernik ciśnienia opon z adapterami (rys. 2 / poz. 6)

Ciśnienie robocze w barach: 0 – 8

Zakres zastosowania:

Miernik ciśnienia opon umożliwia łatwe i dokładne pompowanie opon samochodowych. Manometr służy do kontroli ciśnienia w oponach. Zintegrowany zawór spustowy (e) pozwala na spuszczenie powietrza, jeżeli ciśnienie w oponach jest za wysokie.

Miernik ciśnienia opon wyposażony jest w adapter do pompowania opon samochodowych.

Uwaga, manometr nie jest wykalibrowany! Po napompowaniu opon należy niezwłocznie sprawdzić ciśnienie w oponach, np. na stacji paliw.

Zastosowanie jako pistolet do przedmuchiwania

Aby stosować miernik ciśnienia opon jako pistolet do przedmuchiwania należy najpierw odkręcić wąż z adapterem do pompowania opon samochodowych. Następnie przykręcić do miernika ciśnienia opon adapter do przedmuchiwania (7).

Zakres zastosowania:

Do czyszczenia/przedmuchiwania pustych przestrzeni i trudno dostępnych miejsc, a także do czyszczenia zabrudzonych urządzeń. Naciskając płynnie dźwignię spustową można precyzyjnie regulować strumień sprężonego powietrza.

6.5 Instrukcja obsługi zestawu adapterów

Poniżej zamieszczono informacje odnośnie prawidłowego stosowania adapterów do różnych zaworów (podłączenie adapterów do kompresora: patrz rys. 11!).

- **Igła do pompowania piłek (rys. 4)**
Zakres zastosowania: Do pompowania piłek.
Igła może być stosowana do pompowania różnego rodzaju piłek.
WSKAZÓWKA: Aby zapobiec uszkodzeniu zaworu zaleca się przed wsunięciem igły lekko ją zwilżyć.
- **Adapter do opon rowerowych / zaworów Dunlop (rys. 5)**
Zakres zastosowania: Do zaworów Dunlop w oponach rowerowych.
Adapter do opon rowerowych umożliwia łatwe pompowanie opon rowerowych.
- **Adapter I (rys. 6 / poz. I)**
Zakres zastosowania: Do wszystkich zaworów o średnicy wewnętrznej 8 mm lub większej.
Adapter może być stosowany na przykład do pompowania materaców plażowych, basenów dmuchanych lub pontonów.
WSKAZÓWKA: Wsunąć adapter I w zawór tak jak pokazano na rys. 6, szkic d. Ważne! Lekko ściskając zawór należy nieco podnieść zatyczkę zaworu.
- **Adapter II (rys. 7 / poz. II)**
Zakres zastosowania: Do zaworów bostońskich.

Może być stosowany do nadmuchiwania większości dostępnych w handlu dmuchanych łódek plażowych, pontonów i kajaków oraz innych dużych nadmuchiwanym przedmiotów takich jak np. baseny, które wyposażone są w zawór bostoński.

- **Adapter do odpowietrzania (rys. 8 / poz. III)**
Zakres zastosowania: Do zaworów odpowietrzających
Zawory odpowietrzające znajdują się w dużych przedmiotach dmuchanych, takich jak np. materace dmuchane, dodatkowo do zaworu na nadmuchiwanie (zawór standardowy, zawór bostoński itp.).
- **Stożkowy adapter uniwersalny (rys. 9-10)**
Zakres zastosowania: Adapter uniwersalny może być stosowany do nadmuchiwania materaców plażowych i innych podobnych przedmiotów.

6.6 Zachowanie z razie zagrożenia lub awarii

1. Przerwać pracę
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka

6.7 Po zakończeniu pracy

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka
3. Zdemontować z urządzenia wszystkie części osprzętu takie jak wąż, miernik ciśnienia opon itd.
4. Przed rozpoczęciem napraw lub czyszczenia urządzenia odczekać aż urządzenie ostygnie.
5. Sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone.

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.

Niebezpieczeństwo!

Odczekać aż sprężarka całkowicie ostygnie! Niebezpieczeństwo oparzenia!

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji urządzenia całkowicie spuścić z niego ciśnienie. W tym celu użyć miernika ciśnienia opon jako pistoletu do przedmuchiwania i naciskać dźwignię spustową tak długo, aż pistoletu nie będzie wypływać powietrze.

Na czas prac konserwacyjnych odłączyć urządzenie od prądu.

8.1 Czyszczenie

- Elementy zabezpieczające powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wytrzeć czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Przed czyszczeniem węża i narzędzi natryskowych należy odłączyć je od kompresora. Zabrania się czyszczenia kompresora przy użyciu wody, rozpuszczalników itp.

8.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia należy sprawdzić szczotki węglowe u uprawnionego elektryka.

Niebezpieczeństwo! Wymiany szczotek węglowych może dokonywać tylko elektryk.

8.3 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma innych części wymagających konserwacji.

8.4 Zamawianie części zamiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.serwis.einhell.pl

Lista części zamiennych

Numer części zamiennej	Opis
40.104.80.01.001	Miernik ciśnienia opon (z wężem i adapterem do przedmuchiwania)
40.104.80.01.002	8-częściowy zestaw adapterów

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Składowanie

Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30 °C. Elektrownarzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

11. Transport

- Podczas transportowania urządzenia trzymać je tylko i wyłącznie za uchwyt transportowy.
- Chronić urządzenie przed wszelkimi uderzeniami i wibracjami.

12. Wyszukiwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usuwania
Kompresor nie działa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brak napięcia sieciowego. 2. Napięcie sieciowe jest zbyt niskie. 3. Za niska temperatura zewnętrzna. 4. Silnik się przegrzał. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić przewód, wtyczkę zasilania, bezpiecznik i gniazdo wtykowe. 2. Unikać stosowania zbyt długich przedłużaczy. Stosować przedłużacze o odpowiednio dużym przekroju. 3. Nie stosować urządzenia przy temperaturze zewnętrznej poniżej +5°C. 4. Odczekać aż silnik ostygnie i ewentualnie usunąć przyczynę przegrzania.
Kompresor pracuje, ale nie wytwarza ciśnienia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uszkodzone uszczelki. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić uszczelki. Zlecić specjalistycznemu zakładowi wymianę uszkodzonych uszczeltek.
Kompresor pracuje, manometr wskazuje ciśnienie, ale narzędzia nie działają.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieszczelne łącza węży. 2. Nieszczelna szybkozłączka. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić wąż sprężonego powietrza i narzędzia, w razie potrzeby wymienić. 2. Sprawdzić szybkozłączkę, w razie potrzeby wymienić.



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

13. Karta gwarancyjna

Szanowny kliencie, szanowna klientko,

Nasze produkty są poddawane ścisłej kontroli jakości. Gdyby jednak mimo to urządzenie nie działało, należy zwrócić się do naszego serwisu, którego adres podany jest na karcie gwarancyjnej. Jesteśmy także do Państwa dyspozycji telefonicznie pod numerem infolinii serwisowej, który wydrukowany jest na karcie gwarancyjnej. W przypadku dochodzenia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące zasady- które jednak nie ograniczają Państwa ustawowych praw:

1. Roszczenia gwarancyjne mogą Państwo wysuwać wyłącznie w okresie maksymalnie 3 lat licząc od daty zakupu. Nasze świadczenia gwarancyjne ograniczone są do usuwania błędów materiałowych i produkcyjnych lub wymiany urządzenia. Nasze świadczenia gwarancyjne są dla Państwa bezpłatne.
2. Roszczenia gwarancyjne należy zawsze wносить niezwłocznie po wykryciu wady. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych po upływie okresu gwarancji jest wykluczone, chyba że zostaną one wysunięte w ciągu dwóch tygodni po upływie okresu gwarancyjnego.
3. Uszkodzone urządzenie należy przesłać bez opłaty pocztowej do naszego serwisu, dołączając kartę gwarancyjną oraz paragon. Jeśli wada będzie leżała w zakresie naszego świadczenia gwarancyjnego, urządzenie zostanie naprawione lub wymienione i odesłane. Naprawa lub wymiana urządzenia nie powoduje wznowienia okresu gwarancyjnego. Miarodajny pozostaje okres gwarancyjny wynoszący 3 lata od daty zakupu. Zasada ta obowiązuje także w przypadku skorzystania z usług lokalnego serwisu.

Należy pamiętać, że nasza gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego lub niefachowego obchodzenia się z urządzeniem, nieprzestrzegania środków ostrożności obowiązujących dla urządzenia, użycia siły lub ingerencji, które nie zostały przeprowadzone przez autoryzowany przez nas serwis. Wady urządzenia, których (już) nie obejmuje gwarancja lub uszkodzenia, które spowodowały wygaśnięcie gwarancji usuwamy za zwrotem kosztów. W tym celu należy przesłać urządzenie do naszego serwisu.

Dystrybutor: Einhell Polska Sp. Zo.o.
55-080 Nowa Wieś Wrocławska
ul.Wymysłowskiego 1
serwis@einhell.pl
tel: +48 71 360 30 76
fax: +48 71 360 30 66

Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Air Compressor D-AC 193 (DURO PRO)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = 94 dB (A); guaranteed L_{WA} = 96 dB (A)
P = 1,1 KW
Notified Body: TÜV SÜD, No. 151 Hengtong Road, 200070 Shanghai
- 2012/46/EU
Emission No.:

Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 27.09.2017


Weichselgartner/General-Manager

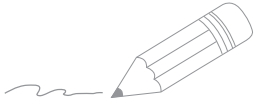

Liu Zhenlei/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 40.105.12 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR017852
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a large area for text or drawing.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 24 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a full page of writing space.

KUNDESERVICE
☎ +45 32 712 425
💻 www.isc-gmbh.info
8967 03/26/18

OBŚŁUGA KLIENTA
☎ 071 360 30 76
💻 www.serwis.einhell.pl
7604 03/10/18

EH 12/2017 (01)